

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Aika 23.03.2017, klo 16:30 - 16:54

Paikka Kaupungin virastotalo, Maaherrankatu 9-11, kokoushuone 3, 3. krs

### **Käsitellyt asiat**

- § 11 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**
- § 12 Pöytäkirjan tarkastus**
- § 13 Teknisen lautakunnan toimintakertomus 2016**
- § 14 Valtuustoaloite kylätalosta Otavaan**
- § 15 Kalevankankaan päiväkodin väistötilojen kilpailutus**
- § 16 Kiinteistöväilytyspalveluiden hankinta**

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Saapuvilla olleet jäsenet

Tero Puikkonen, puheenjohtaja  
Atte Ojanen  
Jaana B. Strandman  
Nina Nyyssönen  
Raimo Heinänen  
Tapio Riepponen, varajäsen

Muut saapuvilla olleet

Sari Helanen, henkilöstökoordinaattori, sihteeri  
Jarkko Hyttinen, kiinteistöjohtaja

Poissa

Pia Puntanen, puheenjohtaja  
Markku Himanen  
Arto Seppälä, kaupunginhallituksen edustaja

Allekirjoitukset

Tero Puikkonen  
Puheenjohtaja

Sari Helanen  
Sihteeri

Pöytäkirjan tarkastus

Pöytäkirja on tarkastettu ja hyväksytty

27.03.2017

Jaana Strandman  
Pöytäkirjantarkastaja

Pöytäkirjan nähtävänäolo

Teknisen lautakunnan jaoston pöytäkirja on nähtävillä kaupungin virastotalon asiointipisteessä 28.3.2017.

Sari Helanen, henkilöstökoordinaattori, sihteeri

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

## **§ 11**

### **Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**

#### **Päätös**

Puheenjohtaja totesi kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

## **§ 12**

### **Pöytäkirjan tarkastus**

#### **Ehdotus**

Esittelijä: Jarkko Hyttinen, kiinteistöjohtaja

Tämän kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi valitaan Tero Puikkonen ja Jaana Strandman. Pöytäkirja tarkastetaan kaupungin virastotalon asiointipisteessä maanantaina 27.3.2017 ja se on nähtävänä tiistaina 28.3.2017.

#### **Päätös**

Pöytäkirjantarkastajaksi valittiin Jaana Strandman. Muilta osin päätösehdotus hyväksyttiin.

**Tekninen lautakunta, § 32, 28.02.2017**  
**Teknisen lautakunnan jaosto, § 13, 23.03.2017**

**§ 13**  
**Teknisen lautakunnan toimintakertomus 2016**

MliDno-2017-465

**Tekninen lautakunta, 28.02.2017, § 32**

Valmistelijat / lisätiedot:  
Jouni Riihelä, Sirpa Lokonen

Liitteet

1 Liite Teknisen lautakunnan toimintakertomus 2016

Kuntalain mukaan tilinpäätöksen tulee antaa oikeat ja riittävät tiedot kunnan toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomus on osa kuntalain määrittelemää tilinpäätöstä. Toimintakertomuksessa annetaan tiedot kunnan toiminnan kehittymisestä koskevista tärkeistä seikoista. Toimintakertomuksen erityisenä tehtävänä on selvittää valtuuston asettamien toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutuminen. Talouspalveluiden ohjeiden mukaan on lautakuntien, johtokuntien ja taseyksiköiden annettava toimintakertomustiedot talouspalveluille tilinpäätöksen kokoamista varten 28.2.2017 mennessä. Talouspalveluille on toimitettu valtuustotason toimintakertomustiedot.

Liitteenä oleva toimintakertomus on edellistä laajempi kuvaus teknisen lautakunnan vuoden 2016 toiminnasta.

Toimintakertomuksen rakenne:

- palvelusuunnitelman toteutuminen
- talouden toteutuminen ja olennaiset poikkeamat
- talouden tasapainottaminen
- selonteko sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä
- valtuustoon nähden sitovien tavoitteiden raportointi
- tunnusluvut ja maisema -tilaustaulukot
- investointien toteutuminen

Teknisen lautakunnan (hallinto, kaupunkisuunnittelu, kaupunkiympäristö ja mittaus ja kiinteistöt) toimintatuotot ylittyivät 472 000 euroa ja toimintakulut alittuivat 398 670 euroa. Toimintakate oli n. 0,87 M€ budjetoitua parempi.

Tilakeskuksen toimintatuotot ylittyivät n. 1 milj. eurolla ja toimintakulut ylittyivät n. 300 000 eurolla. Toimintakate oli n. 0,7 milj. euroa budjetoitua parempi.

Teknisen lautakunnan vastuulla olevien kunnallistekniikan ja tilakeskuksen investointien kokonaismenot eivät ylittyneet, mutta hankkeiden välisiä määrärahasiirtoja on tehty vuoden aikana. Sekä hankkeiden väliset määrärahasiirrot että tulojen muutokset on käsitelty kaupunginvaltuustossa (§ 152/19.12.2016). Tarkempi selvitys näistä on toimintakertomuksen investointiosassa.

Kaupunginvaltuustolle esitetään vielä hyväksyttäväksi menojen määrärahaylitykset (yli 5 %) ja tulojen alitukset vuodelta 2016 seuraavasti:

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

#### Menot

Hanke 146300003005 Kaihun matkailualueen (sis. Mikkeliipuisto) ja

Pursialankadun kehittäminen 34 000 euroa

Hanke 146300006002 Liikuntapaikkarakentaminen ja kunnostus 16 000 euroa

Hanke 146300006024 Urpolan skeittipuisto 29 000 euroa

Hanke 148700009003 Sotakoulu, Ristiina 13 000 euroa

#### Tulot

Hanke 140292201 Rakennusten myynti (sis. myyntivoitot) 185 000 euroa

Hanke 146300007002 Lentoasema 38 000 euroa

Hanke 148700009007 Kiinteistöjen rakennusautomaatio 75 000 euroa

#### **Ehdotus**

Esittelijä: Jouni Riihelä, tekninen johtaja

Tekninen lautakunta hyväksyy vuoden 2016 toimintakertomuksen ja esittää sen kaupunginhallitukselle ja edelleen valtuustolle hyväksyttäväksi menojen määrärahaylitykset ja tulojen alitukset esityksen mukaisesti.

#### **Päätös**

Hyväksyttiin.

---

### **Teknisen lautakunnan jaosto, 23.03.2017, § 13**

Valmistelija / lisätiedot:

Jarkko Hyttinen

jarkko.hyttinen@mikkeli.fi

kiinteistöjohtaja

Liitteet

1 Liite Teknisen lautakunnan toimintakertomus 2016

#### **Ehdotus**

Esittelijä: Jarkko Hyttinen, kiinteistöjohtaja

Merkitään tiedoksi.

#### **Päätös**

Merkittiin.

**Kaupunginvaltuusto, § 45, 21.03.2016**  
**Kaupunginhallitus, § 123, 04.04.2016**  
**Teknisen lautakunnan jaosto, § 23, 19.05.2016**  
**Kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunta, § 79, 19.10.2016**  
**Kaupunginhallitus, § 394, 31.10.2016**  
**Teknisen lautakunnan jaosto, § 14, 23.03.2017**

## § 14

### Valtuustoaloite kylätalosta Otavaan

MliDno-2016-789

#### **Kaupunginvaltuusto, 21.03.2016, § 45**

Valtuutettu Markku Turkia ym. esittivät 21.3.2016 valtuustoaloitteenaan otsikkoasiasta seuraavaa:

Kuntalaisten aktiivisuuden lisääminen on yksi tärkeimmistä tulevaisuuden kunnan tavoitteista. Omatoiminen ja -ehtoinen toiminta onnistuu, kun siihen on olemassa toimivat puitteet. Kunta pystyy usein osoittamaan nämä puitteet kuntalaisilleen.

Otava lähialueineen on noin 2000 asukkaan kaupunginosa/kylä. Otavassa ei ole tällä hetkellä toimivia tiloja kansalaistoiminnan ja kylän seurojen käyttöön. Nuorisotalo on aivan liian pieni erilaisten tilaisuuksille ja harrastuksille. Se on myös varsin heikossa kunnossa ja kaipaa kunnan peruskorjauksen. Otavalaisilla on kokoustiloina vain seurakuntatalon sali ja ravintolasali.

Otavalaisien keskuudessa on virinnyt ajatus, jonka mukaan kaupunki voisi luovuttaa Otavan koulun lähipiirissä sijaitsevan entisen päiväkodin kylätalokäyttöön. Kaupungin kiinteistötoimi on ilmoittanut, että siitä peritään vuokraa 2700 euroa kuukaudessa. Tällaista vuokraa otavalaiset eivät ymmärrettävästi pysty maksamaan.

Kylätalon tarvetta kuvaa tässä muutama esimerkki:

1. Otavassa on n. 15 erilaista seuraa ja yhdistystä.
2. Kylätaloa tulnaisiin käyttämään yhdistysten kokouksiin ja juhliin, perhejuhliin, kylän joulu - ja kesäjuhliin, yhteislauluiltoihin, iltamiin, nuorten diskoihin, kirpputoreihin, myyjäisiin, vaihtotoreihin, valokuva- ja taidenäyttelyihin, askartelu- ja käsityönäyttelyihin, keittokursseihin, askartelukursseihin, jumpparyhmiin (äiti-vauva-jumppa), äitiysneuvontaan ja -jumppaan, perhe- ja nettikahvilana, tapaamispaikkana, kaupallisina kutsu- ja esittelytilana ja lisäksi puutarhaa kesätapahtuma paikkana.

Me allekirjoittaneet kaupunginvaltuutetut esitämme, että Mikkelin kaupunki

1. Selvittää mahdollisuudet luovuttaa em. entisen päiväkodin otavalaisille seuroille kylätaloksi.
2. Tilan vuokratilaukset sisällytetään vuoden 2017 talousarviossa kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunnan talousarvioon.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

3. Kaupunki tekee käyttösopimuksen tilojen käytöstä Otavassa toimivien seurojen kanssa.

Mikkelissä 21.3.2016

Satu Taavitsainen  
Markku Turkia, Hannu Tullinen, Markku Aholainen  
Petri Tikkanen, Leena Teittinen, Markku Lahikainen"

#### **Päätös**

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteen kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

---

### **Kaupunginhallitus, 04.04.2016, § 123**

#### **Ehdotus**

Esittelijä: Timo Halonen, kaupunginjohtaja

Kaupunginhallitus päättää lähettää aloitteen teknisen toimen valmisteltavaksi.

Edelleen kaupunginhallitus päättää, että vastaus aloitteeseen tulee käsitellä kaupunginhallituksessa viimeistään elokuun 2016 loppuun mennessä.

#### **Päätös**

Hyväksyttiin.

---

### **Teknisen lautakunnan jaosto, 19.05.2016, § 23**

Valmistelijat / lisätiedot:

Jarkko Hyttinen  
jarkko.hyttinen@mikkeli.fi  
kiinteistöjohtaja

#### **Valtuustoaloite kylätalo Otavaan, tilakeskuksen lausunto**

Valtuustoaloitteen allekirjoittaneet valtuutetut esittävät, että Mikkelin kaupunki:

1. *Selvittää mahdollisuudet luovuttaa em. entisen päiväkodin otavalaisille seuroille kylätaloksi.*
2. *Tilan vuokratkustannukset sisällytetään vuoden 2017 talousarviossa kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunnan talousarvioon.*
3. *Kaupunki tekee käyttösopimuksen tilojen käytöstä Otavassa toimivien seurojen kanssa.*

#### **Taustaa**

Otavan opiston pihapiirissä sijaitsevaa entistä päiväkotia (Topeliuksentie 3) on kaavailtu väistötilaksi Otavan opiston linjasaneerauksen ajaksi. Kiinteistöön majoittuisi noin 20 oppilasta syksystä 2016 - toukokuuhun 2017 saakka.



Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Otavan opisto on alustavasti ilmaissut mielenkiintoa kyseisen kiinteistön vuokraamiseen myös jatkossa. Tilakeskus on valmis vuokraamaan kiinteistöä tai myymään sen.

Otavan keskustassa olevaan nuorisotaloon (Topeliuksentie 5) on viimeisen kolmen vuoden aikana investoitu noin 150 000 euroa. Kiinteistössä on uusittu mm. vesikatto, osa ikkunoista ja wc-tilat. Lisäksi sisäpuolen pintoja on korjattu. Nuorisotilan kiinteistöstä on tällä hetkellä vuokrattu 50m<sup>2</sup> Otavan Seudun Eläkkeensaajat ry:lle. Nuorisotoimen käytössä on n. 120m<sup>2</sup>.

Kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunta on palveluverkkopäivityksessään 2016 kartoittanut toiminnan siirtämistä samaan kiinteistöön kirjaston kanssa. Tällöin nuorisotalolta vapautuu 120m<sup>2</sup> tilaa vuokrattavaksi esimerkiksi kylätalokäyttöön.

Tilakeskuksen käyttötalousmäärärahat eivät riitä edes käytössä pidettävien kiinteistöjen välttämättömiin kunnossapitokorjauksiin ja kunnossapitovelka kasvaa koko ajan. Tilakeskus ei näin ollen voi lähteä vuokraamaan tiloja alle omakustannushinnan.

#### **Vastauksena valtuustoaloitteen esitykseen;**

1. Mikkelin kaupungin tilakeskus on valmis vuokraamaan entisen päiväkodin tai nuorisotalon kiinteistön kylätalokäyttöön kohtuullisella markkinahinnalla. Tilakeskus on myös valmis neuvottelemaan kiinteistöjen myymisestä, mikäli kiinteistöille ei ole käyttöä kaupungin omassa toiminnassa.
2. Tilojen vuokratilakustannusten sisällyttämisestä kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunnan talousarvioon päättää asianosainen lautakunta, annetun talousarvioraamin puitteissa. Asia on lautakunnan käsittelyssä vuoden 2017 talousarvion valmistelun yhteydessä.
3. Mikkelin kaupungin tilakeskus tekee tarvittaessa kohteesta vuokrasopimuksen. Sopimusosapuolien määrä on käytännön syistä järkevää rajoittaa yhteen vastuulliseen toimijaan.

#### **Ehdotus**

Esittelijä: Jarkko Hyttinen, kiinteistöjohtaja

Teknisen lautakunnan jaosto antaa edellä kuvatun tilakeskuksen lausunnon valtuustoaloitteeseen Kylätalo Mikkeliin.

#### **Päätös**

Esittelijä muutti esitystään, että teknisen lautakunnan jaosto antaa edellä kuvatun tilakeskuksen lausunnon valtuustoaloitteeseen Kylätalo Mikkeliin ja pyytää asiasta myös kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunnan lausunnon.

Kiinteistöjohtajan muutettu esitys hyväksyttiin.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Valmistelijat / lisätiedot:  
Virpi Siekkinen  
Virpi.siekinen@mikkeli.fi  
sivistystoimenjohtaja

Kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunta on palveluverkkoselvityksen päivityksessään keväällä 2016 päätynyt edistämään Otavan nuorisotalon toiminnan siirtämistä samaan kiinteistöön Otavan kirjaston kanssa. Otava-seuran järjestämään kirjaston ja nuorisotilan yhdistämistä koskevaan kuulemis- ja keskustelutilaisuuteen 23.8.2016 osallistuivat kirjastotoimenjohtaja, tilakeskuksen vuokrauspäällikkö ja liikunta- ja nuorisajohtaja. Lautakunta on sekä asiasta laaditun kyselyn tuloksista että kuulemistilaisuuden sisällöstä kuultuaan valtuuttanut kirjaston ja liikunta- ja nuorisopalvelut valmistelevaan Otavan kirjaston yhteiskäyttöä.

Keskustelutilaisuuden jälkeen on ilmennyt uutta tietoa Otavan nuorisotalon kunnosta. Nuorisotyön käytössä olleet talon osat, eli ne tilat, joista on epätiivelyskohtia kellaritiloihin, tutkitaan ja tiivistetään ennen kuin tilaa voidaan ottaa uudelleen käyttöön. Nuorisopalvelut on kuitenkin todennut tilat sellaisiksi, ettei niissä enää järjestetä nuorisotoimintaa edes väliaikaisesti, ja on irtisanonut tilan vuokrasopimuksen.

Otavan kirjaston ja nuorisotilan yhdistämistä valmistellaan niin, että yhteiskäytön voisi aloittaa vuoden 2017 alkupuolella. Otavan nuorisotalo vapautuu nuorisopalveluilta viimeistään 30.4.2017, jolloin sen voi vuokrata muuhun tarkoitukseen.

Liikunta- ja nuorisopalvelut on joutunut viime vuosina irtisanomaan useita tiloja tiukkojen talousarvioraamien, palveluverkkoselvitysten toimenpiteiden sekä talouden tasapainottamisohjelmien toteuttamiseksi. Moni tila on ollut sellainen, joka olisi periaattessa voinut sopia myös aloitteen mukaiseen kylätalotoimintaan eri puolilla Mikkeliä. Näitä ovat muun muassa Tuppuralan, Norolan ja Moision nuorisotalot, Kuomapirtti, Loukeen leirikeskus sekä kerhohuone Porrassalmenkadulla. Vuoden 2017 talousarvioraamiin päästäkseen liikunta- ja nuorisopalvelut esittää lisää tilojen irtisanomisia. Tämä tausta huomioiden liikunta- ja nuorisopalveluilla ei ole mahdollisuutta vuokrata lisätilaa kylätalotoimintaan.

Yleiset kulttuuripalvelut tukee ja avustaa harkinnanvaraisesti erilaisia kulttuuri- ja taidejärjestöjä heidän omaan toimintaan liittyen vuosittain jaettavien avustusten kautta.

#### **Ehdotus**

Esittelijä: Virpi Siekkinen, sivistystoimenjohtaja

Kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunta antaa edellä olevan lausunnon valtuustoaloitteeseen Kylätalo Mikkeliin.

#### **Päätös**

Hyväksyttiin.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Valmistelijat / lisätiedot:  
Jarkko Hyttinen, Virpi Siekkinen

### **Ehdotus**

Esittelijä: Timo Halonen, kaupunginjohtaja

Kaupunginhallitus esittää, että kaupunginvaltuusto merkitsee tietoonsa saatetuksi tilakeskuksen ja kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunnan lausunnot vastauksena valtuutettu Markku Turkian ym. valtuustoaloitteeseen ja toteaa aloitteen loppuunkäsittelyksi.

### **Päätös**

Asiasta käydyn keskustelun aikana esittelijä muutti esitystään siten, että asia palautetaan uuteen valmisteluun. Puheenjohtaja tiedusteli, että voidaanko esittelijän muutettu esitys hyväksyä yksimielisesti. Hyväksyttiin.

---

## **Teknisen lautakunnan jaosto, 23.03.2017, § 14**

Valmistelija / lisätiedot:  
Jarkko Hyttinen  
jarkko.hyttinen@mikkeli.fi  
kiinteistöjohtaja

Kaupungin tilatehokkuuden edistämiseksi vuokrauksen toimintamallia muokataan niin, että harrastetoiminnoille pyritään ensisijaisesti tarjoamaan käyttöaikoja olemassa olevista kiinteistöistä ja vasta toissijaisena omat tilat vain kyseistä toimintaa varten. Malli on kustannustehokas sekä vuokralaiselle, että kiinteistön omistajalle.

Kaupungilla on laaja kouluverkko, joka mahdollistaa kokoontumisten järjestämisen kouluajan ulkopuolella. Asian käyttöönotto vaatii enemmän kulttuurimuutosta ja tahtotilaa, kuin teknisiä toteutustapoja. Uudella toimintamallilla sivistystoimi on vain yksi koululuokkien käyttäjistä ja iltapäiväaikaan tiloissa voi kokoontua muita toimijoita, kuten järjestöjä, seuroja ja kansalaisopisto.

Sähköisen tilanvarausjärjestelmän (Timmi) laajentaminen on jo tällä hetkellä selvityksessä, niin että järjestelmän avulla saadaan kaikki kaupungin vuokrattavissa olevat tilat näkyviin yhden ohjelman kautta. Tämä mahdollistaa tilojen tehokkaan ja yksinkertaisen varaamisen. Kaupungin kiinteistöistä voidaan siis jatkossa vuokrata joko toistuvia vakiovuoroja tai satunnaisia kokoontumistiloja.

Uusi toimintamalli tukee harrastajien kokoontumistilojen saamista ja mahdollistaa vuokraamisen huomattavasti halvemmalla kuin se olisi erikseen tätä varten ylläpidettävässä kiinteistössä.

### **Ehdotus**

Esittelijä: Jarkko Hyttinen, kiinteistöjohtaja

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Teknisen lautakunnan jaosto antaa edellä kuvatun tilakeskuksen lausunnon valtuustoaloitteeseen Kylätalo Otavaan ja pyytää asiasta myös kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunnan lausunnon.

**Päätös**

Hyväksyttiin.

**Tiedoksi**

Kulttuuri-, nuoriso- ja liikuntalautakunta

## **§ 15**

### **Kalevankankaan päiväkodin väistötilojen kilpailutus**

MliDno-2017-645

Valmistelija / lisätiedot:  
Jarkko Hyttinen  
jarkko.hyttinen@mikkeli.fi  
kiinteistöjohtaja

#### Liitteet

1 Liite Tarjousten vertailutaulukko

Tilakeskus on pyytänyt avointa hankintamenettelyä käyttäen tarjouksia 2.3.2017 Kalevankankaan päiväkodin siirtokelpoisten väistötilojen hankinnasta päiväkodin korjaustyön ajaksi. Hankinnasta on tehty hankinnan erityispiirteiden tunnistaminen ja hankinnan yritysvaikutusten arviointi.

Hankintailmoitus on julkaistu Hilma-palvelussa 2.3.2017. Hankinta ylittää kansallisen kynnsarvon. Tarjoukset saapuvat 16.3.2017 ja kilpailun tulos viedään jaoston päätettäväksi.

#### **Ehdotus**

Esittelijä: Jarkko Hyttinen, kiinteistöjohtaja

Määräaikaan 16.3.2017 mennessä oli saapunut kaksi (2) tarjousta. Tarjoukset avattiin 16.3.2017. Tarjouksensa olivat jättäneet Ramirent Finland Oy ja Cramo Adapteo.

Ramirent Finland Oy:n tarjous hylätään tarjouspyynnön vastaisena. Tarjouspyynnön mukaan "Kaikkien tilojen välillä tulee olla kulkuyhteys sisäkautta." Ramirent Finland Oy:n antaman tarjouksen mukaisen päiväkodin tilat muodostuvat kolmesta kokonaisuudesta, joiden välillä on katettu ulkoyhteys.

Teknisen lautakunnan jaosto hylkää Ramirent Finland Oy:n tarjouksen ja hyväksyy Kalevankankaan päiväkodin siirtokelpoisten väistötilojen toimittajaksi Cramo Finland Oy:n, kokonaisvertailuhinta 322 500,00 euroa (alv 0 %).

Tarjouksen hyväksymisestä tehty päätös ei vielä muodosta sopimusta, vaan sopimus syntyy vasta sopimisasiakirjan allekirjoituksilla.

#### **Päätös**

Hyväksyttiin.

#### **Tiedoksi**

Tarjouksen jättäneet, tilakeskus/Anne Himanen

## **§ 16** **Kiinteistönvälityspalveluiden hankinta**

MliDno-2017-646

Valmistelija / lisätiedot:  
Nina Hurri  
nina.hurri@mikkeli.fi  
vuokrauspäällikkö

### Liitteet

1 Liite Tarjousten vertailutaulukko

Tilakeskus on pyytänyt avointa hankintamenettelyä käyttäen tarjouksia 28.2.2017 Mikkelin kaupungin ja sen tytäryhtiöiden omistamien välittäjälle myytäväksi annettavien kiinteistöjen ja osakehuoneistojen kiinteistönvälityspalveluista 31.3.2019 saakka.

Mikkelin kaupunki ei sitoudu tarjouspyynnön perusteella minimiostoihin ja kaupunki pidättää oikeuden hoitaa erikseen määriteltyjen kohteiden myynnin itse.

Hankintailmoitus (2017-005373) on julkaistu Hilma-palvelussa 28.2.2017. Hankinta kokonaisuudessaan ylittää kansallisen kynnysarvon.

Tarjoukset saapuvat 15.3.2017 ja kilpailun tulos viedään jaoston päätettäväksi.

### **Ehdotus**

Esittelijä: Jarkko Hyttinen, kiinteistöjohtaja

Määräaikaan 15.3.2017 klo 11 mennessä oli saapunut kaksi (2) tarjousta. Tarjoukset avattiin 15.3.2017 klo 13.12. Tarjouksen olivat jättäneet Asuntoporras Oy (Kiinteistömaailma) ja Suur-Savon OP-Kiinteistökeskus Oy.

Teknisen lautakunnan jaosto valitsee kiinteistönvälityspalvelujen tuottajaksi Asuntoporras Oy:n 31.3.2019 saakka. Lisäksi kaupunki varaa optio-oikeuden 1+1 vuotta, jonka toteutuminen jää kaupungin harkintaan.

Kaupunki ei sitoudu minimiostoihin ja kaupunki pidättää oikeuden hoitaa erikseen määriteltyjen kohteiden myynnin itse.

Tarjouksen hyväksymisestä tehty päätös ei vielä muodosta sopimusta, vaan sopimus syntyy vasta sopimisasiakirjan allekirjoituksilla.

### **Päätös**

Hyväksyttiin.

### **Tiedoksi**

Tarjouksen jättäneet, tilakeskus/Nina Hurri

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

**Muutoksenhakukielto**

§11, §12, §13, §14

**Muutoksenhakukielto**

Valmistelua tai täytäntöönpanoa koskevaan päätökseen ei saa hakea muutosta. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §.

## **Oikaisuvaatimus**

§15, §16

### **Oikaisuvaatimusohje**

Tähän päätökseen tyytymätön asianosainen voi hakea päätökseen muutosta vaatimalla hankintaoikaisua tai tekemällä valituksen markkinaoikeudelle taikka molemmat.

### **1 OHJEET HANKINTAOIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI**

#### **Oikaisuvaatimusoikeus**

Hankintaoikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen).

#### **Oikaisuvaatimusaika**

Asianosaisen on esitettävä vaatimus 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta ratkaisusta.

Muutoksenhaku markkinaoikeuteen ei estä vaatimasta hankintaoikaisua. Hankintaoikaisuvaatimuksen vireille tulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosainen voi hankintalain nojalla hakea muutosta valittamalla markkinaoikeuteen.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksiannon tapahtuneen myöhemmin.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

#### **Oikaisuvaatimusviranomaisen**

Viranomaisen, jolta hankintaoikaisua vaaditaan, on Mikkelin kaupungin tekninen lautakunta

Postiosoite: PL 33, 50101 Mikkeli

Käyntiosoite: Raatihuoneenkatu 8-10

Sähköposti: kirjaamo@mikkeli.fi

Faksinumero: 015 194 2040

Puhelinnumero: 015 1941

Kirjaamon aukioloaika: klo 9-15

#### **Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö**

Hankintaoikaisuvaatimus pannaan vireille kirjallisesti ilmoittamalla:



Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

- hankintayksikön päätös tai muu ratkaisu, johon hankintaoikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi.

Sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on mainittava oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Jos oikaisua vaativan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on joku muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi sekä tarvittavat yhteystiedot.

Oikaisuvaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin oikaisua vaativa haluaa vedota vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### **Pöytäkirja**

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Mikkelin kaupungin kirjaamosta.

Postiosoite: PL 33, 50101 Mikkeli

Käyntiosoite: Maaherrankatu 9-11

Sähköposti: kirjaamo@mikkeli.fi

Kirjaamon aukioloaika: klo 9-15

## **2 VALITUSOSOITUS MARKKINAOIKEUDELLE**

Tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai se, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi.

Valitus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

EU-kynnysarvot ylittävissä hankinnoissa valitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista, jos hankintayksikkö on tehnyt hankintasopimuksen hankintalain 130 §:n 3 kohdan nojalla noudattamatta odotusaikaa.

Valitus on tehtävä kuuden kuukauden kuluessa hankintapäätöksen tekemisestä siinä tapauksessa, että asianosainen on saanut hankintapäätöksen tiedoksi ja hankintapäätös tai valitusosoitus on ollut olennaisesti puutteellinen.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksiannon tapahtuneen myöhemmin.

Hankintaoikaisun vireille tulo ei vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosaisella on oikeus hakea muutosta valittamalla markkinaoikeudelle.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### **Valitusviranomainen**

Valitus tehdään markkinaoikeudelle.

Osoite: Radanrakentajantie 5, 00520 Helsinki

Sähköpostiosoite: markkinaoikeus@oikeus.fi

Faksinumero: 029 564 3314

Puhelinnumero: 029 564 3300

### **Valituksen muoto ja sisältö**

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä:

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### **Ilmoitus valituksen tekemisestä hankintayksikölle**

Valittajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava kirjallisesti hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeudelle.

Ilmoitus on tehtävä osoitteeseen:

Mikkelin kaupunki, tekninen lautakunta

Postiosoite: PL 33, 50101 Mikkeli

Käyntiosoite: Raatihuoneenkatu 8-10

Sähköpostiosoite: kirjaamo@mikkeli.fi

Faksinumero: 015 194 2040

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Mikkelin asianhallintajärjestelmässä

---

Kirjaamon aukioloaika: klo 9-15

**Oikeudenkäyntimaksu**

Tuomioistuinmaksulain (1455/2015) nojalla muutoksenhakijalta peritään oikeudenkäyntimaksua, mikä on määrätty mainitun lain 2 §:ssä. Saman lain 5 §:ssä on määräys niistä asioista, joista ei peritä oikeudenkäyntimaksua.

**Pöytäkirja**

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Mikkelin kaupungin kirjaamosta.

Postiosoite: PL 33, 50101 Mikkeli

Käyntiosoite: Maaherrankatu 9-11

Sähköpostiosoite: kirjaamo@mikkeli.fi

Kirjaamon aukioloaika: klo 9-15